

**ЛЬВІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БЕЗПЕКИ
ЖИТТЄДІЯЛЬНОСТІ**

Кафедра іноземних мов та перекладознавства

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Начальник Навчально-наукового
інституту психології та соціально
захисту



Василь КАРАБИН

« 02 » вересня 2020 р.

ОК 1.2.10 ФОНЕТИКА ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

ПРОГРАМА

нормативної навчальної дисципліни

підготовки бакалавра

спеціальність: 035 Філологія

за освітньою програмою: Переклад з англійської мови

**Львів
2020 рік**

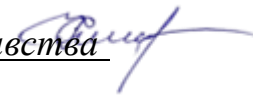
Розробник: Дідух Л.І., доцент кафедри іноземних мов та перекладознавства.

Рецензент: Андрейчук Н.І., заступник завідувача кафедри перекладознавства імені Г. Кочура ЛНУ ім Івана Франка, професор, доктор філологічних наук

Програму рекомендовано кафедрою іноземних мов та перекладознавства.

Протокол від “27” серпня 2020 року № 1

Завідувач кафедри іноземних мов та перекладознавства
ТИЩЕНКО



Олег

Ухвалено Вченою радою Навчально-наукового інституту психології та соціального захисту

Протокол від “29” серпня 2020 року № 1

ВСТУП

Програма вивчення нормативної навчальної дисципліни “Фонетика основної іноземної мови” складена відповідно до освітньої програми підготовки бакалавра спеціальності 035“Філологія”.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є одиниці перекладу, способи та технології перекладу.

Міждисциплінарні зв'язки: Практичний курс основної іноземної мови, Лінгвокраїнознавство основної іноземної мови, Вступ до перекладознавства, Вступ до мовознавства, Вступ до галузевого перекладу.

Програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

1. Introduction to the course of theoretical phonetics
2. General characteristics of phonemes
3. General characteristics of speech sounds. English consonants
4. Vowels and their modifications
5. Syllabic Structure of English Words. Word Stress.
6. Intonation and rhythm
7. Stylistic use of intonation
8. Territorial varieties of English pronunciation.

1. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1. Метою викладання навчальної дисципліни “Фонетика основної іноземної мови” є ознайомити студентів з основними лінгвістичними термінами та поняттями цього курсу; закласти основи дисциплін, що є теоретичним базисом англійської мови; ознайомити студентів з традиційним і сучасним науковим підходом у галузі теоретичної фонетики і фоностилістики, а також із засобами утворення звуків мовлення, їх акустичними й фізіологічними властивостями. Зазначений курс покликаний розвивати у студентів теоретико-гіпотетичне мислення, формувати навички практичного опанування мови.

1.2. Основними завданням курсу “Фонетика основної іноземної мови”:

- дослідити базові категорії лінгвістики й основні поняття теоретичної фонетики англійської мови;
- охарактеризувати аспекти вимови англійських звуків фонем та основні орфоепічні норми;
- опанувати норми вимови лондонського діалекту як ізольовано, так і у потоці мовленнєвої комунікації;
- проаналізувати територіальну відмінність просодичних норм англійської мови;
- вивчити деякі засоби ритмомелодики та навчитися правильно інтонаційно оформлювати речення залежно від функціональних стилів мовлення;
- набути знання з навичок транскрибування.

1.3. Програмні результати навчання:

- предмет і об'єкт науки, загальну характеристику звукової системи мови, поняття фонетики і фонології як науки; екстралінгвістичні фактори формування фонетичного стилю, інші фактори формування фонетичного стилю: а) комунікативний фактор;

- будову мовленнєвого апарату, артикуляцію та її фази, класифікація звуків мовлення (голосних, приголосних, дифтонгів і трифтонгів), комбінаторні і позиційні зміни породження звуків у потоці мовлення;

- функції ритмомелодики в англійській мові, інтонацію і комунікативний акт мовлення, стилістичні особливості використання інтонації у різних функціональних стилях мовлення;

- пояснити зміст категорій, якими визначається сутність мовних явищ;

- застосовувати теоретичні знання при аналізі мовних явищ, мовлення;

- розпізнавати та пояснювати мовні засоби фонетичного рівня мови з погляду його функціонального взаємозв'язку.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 90 годин(и) / 3 кредити ECTS.

2. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1.

Lecture 1. Introduction to the course of theoretical phonetics

Phonetics as a branch of linguistics. Branches and divisions of phonetics. Methods of investigating the sound matter of the language. The importance of phonetics as a theoretical discipline. Phonetics and its connection with social sciences.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2.

Lecture 2. General characteristics of phonemes

The phoneme. The definition of the phonemes. The phoneme as a unity of three aspects. Phonological and phonetic mistakes in pronunciation. Transcription. Main trends in phoneme theory. Methods of phonological analysis. The aim of phonological analysis. Distributional method of phonological analysis. Semantically distributional method of phonological analysis. Methods of establishing the phonetic status sounds in weak positions. Morphology.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3.

Lecture 3. General characteristics of speech sounds. English consonants

Aspects of speech sounds. The system of English phonemes. The general characteristics of consonants. Modifications of speech sounds in connected speech. Modifications of consonants in connected speech.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4.

Lecture 4. Vowels and their modifications

General characteristics of vowels. Modifications of vowels in connected speech. Sound

alternations. Stylistic modifications of sounds.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 5.

Lecture 5. Syllabic Structure of English Words. Word Stress.

Phenomenon of the Syllable. Syllable formation. Syllable division (Phonotactics). Functional aspects of the syllable. Definition and nature of word stress. English word Stress. Production and Perception. Degrees of word stress. Placement of word stress. Tendencies in the placement of word stress. Function of word stress

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 6.

Lecture 6. Intonation and rhythm

Definition of intonation. Components of intonation. Intonation Pattern as the Basic Unit of Intonation. Notation. Functions of intonation. Sentence stress and rhythm.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 7.

Lecture 7. Stylistic use of intonation

Phonostyles and their registers. Informational Style. Academic style. Publicistic style. Declamatory Style. Artistic reading. Conversational Style.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 8.

Lecture 8. Territorial varieties of English pronunciation.

Social Phonetics and Dialectology. Spread of English. English-based and American-based Pronunciation Standards of English.

3. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Базова

4. *Паращук В.Ю.* Теоретична фонетика англійської мови: Навчальний посібник для студентів факультетів іноземних мов. – В.Ю. Паращук Тема “Ukrainian Accent of English” написана В.Ю. Кочубей. – Вінниця, НОВА КНИГА, 2005. – 240с.

8. *Fries Ch.* Linguistics and Reading. – New York, 1965.

9. *Vassilyev, V. A.* English Phonetics: A theoretical course. – Moscow: Higher School Publishing House, 1970. -P. 30-33.

10. *Wells J.C.* Longman Pronunciation Dictionary. Longman Group UK Limited, 1995.– 802p.

11. *Peter Roach.* English Phonetics and Phonology: a practical course. – 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 1991. – 262p.

12. *Peter Ladefoged.* A Course in Phonetics. – 4th ed. – University of California, Los Angeles, 1992. – 304p.

13. *William Labov, Sharon Ash, Charles Boberg.* The Atlas of North American English: Phonetics, Phonology and Sound Change.- Mouton de Gruyter, Berlin, 2006. – 318p.

Допоміжна

1. *Bolinger D.* Intonation. – London, 1972.

2. *Celce-Murcia M., Brinton D., Goodwin J. Teaching Pronunciation: A Reference for Teachers of English to Speakers of Other Languages.* – Cambridge: Cambridge University Press, 1996. – 428p.
3. *Celce-Murcia M., Brinton D., Goodwin J. Teaching Pronunciation: A Reference for Teachers of English to Speakers of Other Languages.* – Cambridge: Cambridge University Press, 1996. – 428p.
4. *Crystal D. Prosodic Systems and Intonation in English.* – Cambridge, 1969.
5. *Gilbert J.B. Pronunciation and Listening Comprehension // Cross Currents.* – No. 10 (1). – 1983. – P. 53-61.
6. *Gimson A.C. An Introduction to the Pronunciation of English.* – London, 1981.
7. *Halliday M. Course of Spoken English Intonation.* – London, 1970.
8. *Kingdon R. The Groundwork of English Intonation.* – London, 1958.
9. *Kreidler W. Describing Spoken English: An Introduction.* – London and New York: Routledge, 1997. – P. 144-154.
10. *Lehiste I. Rhythmic Units and Syntactic Units in Production and Perception.* – Oxford, 1973.

Інформаційні ресурси

1. <http://www.english-easy.info/phonetics/>
2. <http://www.languages-study.com/english-pronunciation.html>

4. КРИТЕРІЇ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ ТА ФОРМА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

При оцінюванні результатів навчання здобувачів освіти потрібно керуватися такими **критеріями успішності навчання**:

Бали	Оцінка	Критерії оцінювання
91–100	Відмінно	Знання: студент засвідчує фундаментальні знання термінів і понять курсу; виявляє глибокі знання мовної системи, рівнів мови, їх одиниць, усвідомлено застосовує теоретичні положення під час коментування, пояснення мовних явищ та фактів; з'ясовує причинно-наслідкові зв'язки у виявленні мовних закономірностей; самостійно здобуває знання, опрацьовуючи основну і додаткову літературу; використовує знання під час розв'язання

Бали	Оцінка	Критерії оцінювання
		пізнавальних завдань; володіє знаннями, здобутими у ході виконання самостійної роботи; володіє інформацією про найновіші досягнення у лінгвістичній галузі, вміє застосувати її для розв'язання практичних завдань. Уміння: виконує вправи найвищої складності, виявляючи уміння описового, класифікаційного та аналітико-синтетичного характеру, аргументує власні дії, подає поширені коментарі до лінгвістичних явищ, не припускаючись помилок; здатен запропонувати власні шляхи і способи розв'язання лінгвістичних задач.
81–90	Добре	Знання: студент засвідчує повною мірою знання термінів і понять курсу; виявляє глибокі знання мовної системи, рівнів мови, їх одиниць, усвідомлено застосовує теоретичні положення під час коментування, пояснення мовних явищ та фактів; з'ясовує причинно-наслідкові зв'язки у виявленні мовних закономірностей; самостійно здобуває знання, опрацьовуючи основну і додаткову літературу; використовує знання під час розв'язання пізнавальних завдань; володіє знаннями, здобутими у ході виконання самостійної роботи; володіє інформацією про найновіші досягнення у лінгвістичній галузі, вміє застосувати її для розв'язання практичних завдань. Уміння: виконує вправи найвищої складності, виявляючи уміння описового, класифікаційного та аналітико-синтетичного характеру, аргументує власні дії, подає поширені коментарі до лінгвістичних явищ, не припускаючись помилок; спирається на знання різних підходів до тлумачення мовних фактів і закономірностей.
71–80	Добре	Знання: студент на належному рівні засвідчує знання термінів і понять курсу; виявляє знання будови мови, її рівнів та одиниць; студент належно ознайомлений з основною навчально-науковою літературою, але не виявляє обізнаності повною мірою з додатковою літературою; демонструє широку лінгвістичну компетенцію, але не завжди її достатньо для пояснення причинно-наслідкових зв'язків у мовній системі. Уміння: виконує основні види практичних завдань, але не завжди правильно пояснює власні дії; виконує дії класифікаційного

Бали	Оцінка	Критерії оцінювання
		характеру, але допускає незначні мовленнєві помилки в оформленні класифікаційних жанрів; не може пояснити всі лінгвістичні закономірності, засвідчені в конкретному випадку; аналізує мовні явища, припускаючись поодиноких незначних помилок; доречно і ефективно реалізує креативні підходи у розв'язанні різних видів завдань.
61–70	Задовільно	Знання: студент засвідчує достатні знання термінів і понять курсу; виявляє достатні знання будови мови, рівнів мови, їх одиниць; студент володіє фрагментарним, та не завжди усвідомленим обсягом засвоєної інформації; наводить приклади з лекцій та підручників, не застосовує знання у нових умовах; у процесі коментування спирається лише на знання, здобуті під час колективної роботи. Уміння: виконує основні вправи, виявляючи уміння описового, класифікаційного та аналітико-синтетичного характеру, але реалізує дії лише за аналогією; коментує мовні явища, але припускається помилок; у мовленні наявні недоліки.
51–60	Задовільно	Знання: студент засвідчує достатні знання термінів і понять курсу; виявляє достатні знання будови мови, рівнів мови, їх одиниць; студент володіє фрагментарним, та не завжди усвідомленим обсягом засвоєної інформації; наводить приклади з лекцій та підручників, не застосовує знання у нових умовах; у процесі коментування спирається лише на знання, здобуті під час колективної роботи. Уміння: виконує основні вправи, виявляючи уміння описового, класифікаційного та аналітико-синтетичного характеру, але реалізує дії лише за аналогією; коментує мовні явища, але припускається помилок; у мовленні наявні недоліки.
35–50	Незадовільно	Знання: студент засвідчує слабкі знання термінів і понять курсу; виявляє недостатні знання будови мови, рівнів мови, їх одиниць; студент слабо володіє теоретичним матеріалом, що зумовлено недостатнім опрацюванням навчально-наукової літератури; помиляється у процесі формулювання дефініцій, не може навести приклади. Уміння: відчуває труднощі під час виконання простих вправ; допускає помилки у виявленні мовних одиниць, визначенні їх структури, семантики та функцій; помиляється у визначенні

Бали	Оцінка	Критерії оцінювання
		категоріальних властивостей.
0–34	Незадовільно	Здобувач повністю не виконав вимог робочої програми навчальної дисципліни. Його відповіді під час лабораторних робіт та результати поточного контролю є невірними та/або необґрунтованими. Його знання на підсумкових етапах навчання є фрагментарними.

Форма підсумкового контролю: іспит.

5.ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Для визначення рівня засвоєння студентами навчального матеріалу використовуються такі засоби діагностики успішності навчання:

- поточний контроль (оцінювання усних і письмових відповідей під час практичних занять, написання контрольних робіт та поточне тестування);
- контроль за самостійною роботою (перевірка конспектів, виконання завдань до практичних занять);
- підсумковий контроль (залік).

Усі форми контролю включено до 100-бальної шкали оцінювання. Оцінка із 100-бальної шкали в національну переводиться відповідно до діючого положення про освітній процес (91–100 – «відмінно», 71–90 – «добре», 51–70 – «задовільно», менше 51 – «незадовільно»).